

## Aviso de No Discriminación



Rocky Mountain Health Plans (RMHP) cumple con las leyes federales de derechos civiles aplicables y no discrimina por motivos de raza, color, nacionalidad, edad, discapacidad o sexo. RMHP no excluye a las personas ni las trata de forma diferente debido a su origen étnico, color, nacionalidad, edad, discapacidad o sexo.

RMHP toma medidas razonables para asegurar el acceso significativo y se proporciona a tiempo y de forma gratuita una comunicación eficaz:

- Proporciona asistencia y servicios gratuitos a las personas con discapacidades para que se comuniquen de manera eficaz con nosotros, como los siguientes:
  - Intérpretes de lenguaje de señas capacitados.
  - Información escrita en otros formatos (letra grande, audio, formatos electrónicos accesibles, otros formatos).
- Proporciona servicios lingüísticos gratuitos a personas cuya lengua materna no es el inglés, como los siguientes:
  - Intérpretes capacitados.
  - Información escrita en otros idiomas.

Si necesita recibir estos servicios, comuníquese con el RMHP Member Concerns Coordinator a 800-346-4643, 970-243-7050, o TTY 970-248-5019, 800-704-6370, Relay 711.

Si considera que RMHP no le proporcionó estos servicios o lo discriminó de otra manera por motivos de origen étnico, color, nacionalidad, edad, discapacidad o sexo, puede presentar un reclamo con el oficial de EEO de RMHP. Puede presentar el reclamo en persona, por teléfono, correo postal, fax o correo electrónico.

- Teléfono: 800-346-4643, 970-244-7760, ext. 7883, o TTY 970-248-5019, 800-704-6370, Relay 711: para asistencia en español llame a 800-346-4643
- Correo: ATTN: EEO Officer Rocky Mountain Health Plans, PO Box 10600, Grand Junction, CO 81502-5600
- Fax: ATT: EEO Officer, 970-244-7909
- Correo electrónico: [eeoofficer@rmhp.org](mailto:eeoofficer@rmhp.org)

Si necesita ayuda con su sumisión, el RMHP EEO Oficial está a su disposición para ayudarle. También puede presentar un reclamo de derechos civiles ante la Office for Civil Rights (Oficina de Derechos Civiles) del Department of Health and Human Services (Departamento de Salud y Servicios Humanos) de EE. UU. de manera electrónica a través de Office for Civil Rights Complaint Portal, disponible en <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, o, por correo postal a la siguiente dirección o por teléfono a los números siguiente: U.S. Department of Health and Human Services, 200 Independence Avenue SW., Room 509F, HHH Building, Washington, DC 20201, 1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD).

Puede obtener los formularios de reclamo en el sitio web <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

## Multi-Idioma Insertar

**ATENCIÓN:** Si habla español (Spanish), hay servicios de asistencia de idiomas, sin cargo, a su disposición. Llame al número de teléfono gratuito que aparece en la portada de esta guía.

**請注意：**如果您說中文(Chinese)，我們免費為您提供語言協助服務。請撥打本手冊封面所列的免付費會員電話號碼。

**XIN LU'U Ý:** Nếu quý vị nói tiếng Việt (Vietnamese), quý vị sẽ được cung cấp dịch vụ trợ giúp về ngôn ngữ miễn phí. Xin vui lòng gọi số điện thoại miễn phí dành cho hội viên trên trang bìa của tập sách này.

**알림:** 한국어(Korean)를 사용하시는 경우 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다. 이 책자 앞 페이지에 기재된 무료 회원 전화번호로 문의하십시오.

**PAUNAWA:** Kung nagsasalita ka ng Tagalog (Tagalog), may makukuha kang mga libreng serbisyo ngtulong sa wika. Pakitawagan ang toll-free na numero ng telepono na nakalista sa harapan ng booklet na ito.

**ВНИМАНИЕ:** бесплатные услуги перевода доступны для людей, чей родной язык является русским (Russian). Позвоните по бесплатному номеру телефона, указанному на лицевой стороне данной брошюры.

تنبيه: إذا كنت تتحدث العربية ، فهناك خدمات مساعدة لغوية مجانية متاحة. اتصل بالرقم المجاني على غلاف هذا الدليل.

**ATANSYON:** Si w pale Kreyòl ayisyen (Haitian Creole), ou kapab benefisye sèvis ki gratis pou ede w nan lang pa w. Tanpri rele nimewo telefòn gratis pou manm yo ki sou kouvèti ti liv sa a.

**ATTENTION :** Si vous parlez français (French), des services d'aide linguistique vous sont proposés gratuitement. Veuillez appeler le numéro de téléphone sans frais pour les affiliés figurant au début de ce guide.

**UWAGA:** Jeżeli mówisz po polsku (Polish), udostępniliśmy darmowe usługi tłumacza. Prosimy zadzwonić pod bezpłatny członkowski numer telefonu podany na okładce tej broszury.

**ATENÇÃO:** Se você fala português (Portuguese), contate o serviço de assistência de idiomas gratuito. Ligue gratuitamente para o número do membro encontrado na frente deste folheto.

**ATTENZIONE:** in caso la lingua parlata sia l'italiano (Italian), sono disponibili servizi di assistenza linguistica gratuiti. Si prega di chiamare il numero verde per i membri indicato all'inizio di questo libretto.

**ACHTUNG:** Falls Sie Deutsch (German) sprechen, stehen Ihnen kostenlos sprachliche Hilfsdienstleistungen zur Verfügung. Bitte rufen Sie die gebührenfreie Rufnummer für Mitglieder auf der Vorderseite dieser Broschüre an.

**注意事項：**日本語(Japanese) を話される場合、無料の言語支援サービスをご利用いただけます。本冊子の表紙に記載されているメンバー用フリーダイヤルにお電話ください。

توجه: اگر به فارسی صحبت می کنید ، خدمات کمک به زبان رایگان در دسترس است. با شماره تلفن رایگان روی جلد این راهنما تماس بگیرید.

**ध्यान दें:** यदि आप हिंदी बोलते हैं, तो निः शुल्क भाषा सहायता सेवाएं उपलब्ध हैं। इस गाइड के कवर पर टोल-फ्री नंबर पर कॉल करें।

**CEEB TOOM:** Yog koj hais Lus Hmoob (Hmong), muaj kev pab txhais lus pub dawb rau koj. Thov hu tus tswv cuab xov tooj hu dawb teev nyob ntawm sab xub ntiag ntawm phau ntawv no.

**ចំណាប់អារម្មណ៍:** បើលើសិនអ្នកនិយាយភាសាខ្មែរ (Khmer) ឬសំនុំនិយាយភាសាខ្មែរ គឺមានសំរាប់អ្នក។ សូមទូរស័ព្ទទៅលេខសមាជិកកម្មវិធីឥតគិតថ្លៃ បានក៏លើកទៅនឹងមុខសៀវភៅនេះ។

**PAKDAAR:** Nu saritaem ti Ilocano (Ilocano), ti serbisyo para ti baddang ti lengguahe nga awanan bayadna, ket sidadaan para kenyam. Pakitawagan iti miyembro toll-free nga number nga nakasurat iti sango ti libro.

**DÍÍ BAA'ÁKONÍNÍZIN:** Diné (Navajo) bizaad bee yáníiti'go, saad bee áka'anída'awo'ígíí, t'áá jíik'eh, bee ná'ahóót'i'. T'áá shqódí díí naaltsoos bidáahgi t'áá jíik'eh naaltsoos báha'dít'éhígíí béesh bee hane'í biká'ígíí bee hodiilnih.

**OGOW:** Haddii aad ku hadasho Soomaali (Somali), adeegyada taageerada luqadda, oo bilaash ah, ayaad heli kartaa. Fadlan wac lambarka xubinta ee telefonka bilaashka ah ee ku qoran xagga hore ee buugyaraha.